Young Champion RETSU Comics

彼女の鍵を開ける方法

I hold the lock and you hold the key
I'll give you love if you, you turn the key

2

中田ゆみ
Nakata Yumi

ヤングチャンピオンコミックス
YC COMICS 烈

彼女の鍵を開ける方法 2
中田ゆみ
Nakata Yumi

秋田書店

9784253255677
ISBN978-4-253-25567-7
C9979 ¥552E (0)

雑誌 56020−56
秋田書店
定価：本体552円＋税

1929979005528

パンチラのさらに一歩先へ…！

広瀬荘に突然の訪問客…!?
勝手にお風呂に入って、悪びれる風もない
この巨乳女性はいったい誰!?
主人公の高校生・広瀬春馬と
パンチラヒロイン・早嶺ちとせの
超トキドキ思春期ラブコメ第二弾!!
さらにエッチ度盛り盛りです!!

YC COMICS

ヤングチャンピオン烈コミックス

恋愛ジャンキーSS　全①巻　[葉月京]
ヤンぼぼ　全②巻　[松山せいじ]
SCHOOLMATE　全④巻　[あづまゆき]
恋愛そんぽ！　全②巻　[上月まんまる]
ハコイリ　全①巻　[Cuvie]
NIGHTMARE MAKER　全⑥巻　[Cuvie]
ピンクDEピンク　全①巻　[東鉄神]
ヘンコイ！　全①巻　[東鉄神]
らぶゆ！　①～③巻　[東鉄神]
松ヶ丘エンジェル　全①巻　[めいびい]
7代目のとまり！　全①巻　[めいびい]
EVILIVE　全②巻　[D.P]
コンビニん　全①巻　[和六里ハル]
僕と彼女のホント　全①巻　[みた森たつや]
三日月がわらってる　①②巻　[艶々]
クロとマルコ　全①巻　[掘骨砕三]
獣臣蔵　全②巻　[倉田英之+舵尾刻]
お気に召すままご主人サマ　①～④巻　[いとうえい]
キンクロ　全①巻　[戸田陽近]
ひめごと　全①巻　[堀多磊音]
青春ポップ！　①～④巻　[北河トウタ]
白バイ　全①巻　[山根章裕]
A.C D.C Ⅱ　全③巻　[CIRCUS+かゆらゆか]
彼女の鍵を開ける方法　①～④巻　[中田ゆみ]
まじらぼ　①巻　[伯林]
ヴォイニッチホテル　①巻　[道満晴明]
trash　①～③巻　[山本賢治+D P]
学徒のベクトル　全①巻　[もりしげ]
性食鬼　①②巻　[稲光伸二]
ゴッドサイダーサーガ 神魔三国志　①～③巻　[巻来功士]
メイデン／エイド　全②巻　[恩田チロ]
ばくおん!!　①②巻　[おりもとみまな]
敏感・彼女　全①巻　[片桐兼春]
抱かれたい道場　①巻　[中川ホメオパシー]

ヤングチャンピオン・コミックス

仁義S～じんぎたち～　全⑲巻　[立原あゆみ]
デメキン　①～⑥巻　[佐田正樹+ゆうはじめ]
凍牌 とうはい　全⑫巻　[志名坂高次]
凍牌～人柱篇～　①～③巻　[志名坂高次]
CROSS and CRIME　①～⑧巻　[葉月京]
荒くれKNIGHT 黒い残響 完結編　①～⑩巻　[吉田聡]
ブラック・ジョーク　①～⑦巻　[田口雅之+小池倫太郎]
バビル2世 ザ・リターナー　①～⑥巻　[横山光輝+野口賢]
この○○がエロい!!　[金平守人]
いびつ　①～⑥巻　[岡田和人]
こんどる♪　①②巻　[風上旬]
スピーディワンダー　①～⑥巻　[綱本将也+山根章裕]
ママは同級生　全④巻　[あづまゆき]
センセ。　①～⑤巻　[春輝]
Vision NOA　全④巻　[米原秀幸]
ヤング ブラック・ジャック　①②巻　[手塚治虫+田原宝秋+大塚ゆうご]
クズ!! ～アナザークローズ 九頭神竜男～　①巻　[鈴木大]
神アプリ　①巻　[栗原正尚]

Main Character's Profile

広瀬春馬
Hirose Haruma

主人公の高校生。ちとせが管理人となったアパート・広瀬荘の大家の孫。

早嶺ちとせ
Hayamine Chitose

美少女転校生。借金のカタに広瀬荘に管理人として売られてきた女子高生。

委員長
Class President

春馬やちとせと同じクラスの巨乳学級委員長。性格は真面目だが、天然なところも。

蝶野さゆり
Chouno Sayuri

広瀬荘に住む、いつも下着姿のセクシーダイナマイツ。ランパブ勤務の19歳。

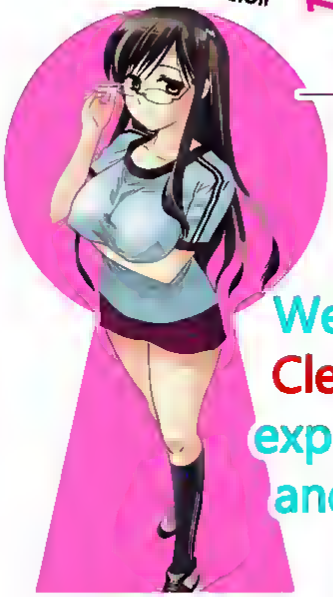
鹿田茂三
Shikada Shigezou

広瀬荘の住人。パンチラが三度の飯より好きな、自由気ままな年金生活者。

cover design/ ASHIDA DESIGN OFFICE

Young Champion RETSU Comics
彼女の鍵を開ける方法
La petite coquine
2
Nakata Yumi
中田ゆみ

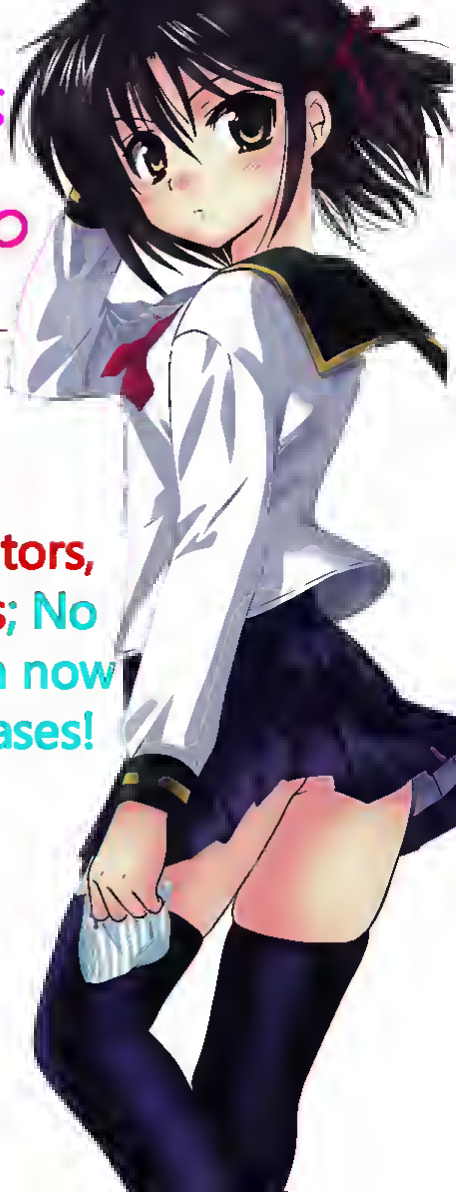
Pocket Loli Scans
http://www.pocketloli.com
IRC Channel: #pocketloli



KANOJO NO KAGI WO AKERU HOUHOU

CHAPTER 8:
IT'S BETTER TO HAVE SOME

We're looking for Translators, Cleaners, and Typesetters; No experience necessary! Join now and get faster series releases!

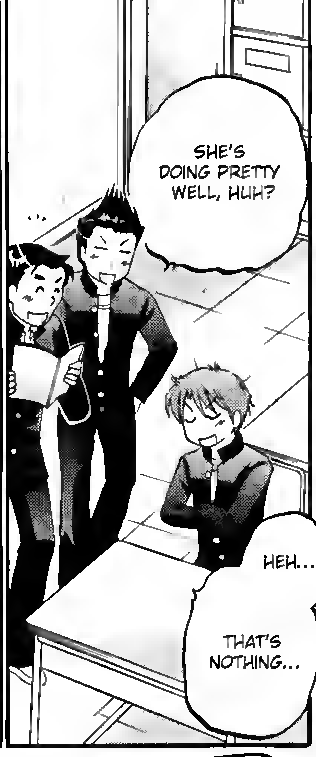


TL: Unc15
PR: Memory
RP: Unc15
RD: MrReyZero
TS: A-Lila
CL: MrReyZero
QC: Unc15

AROUND THE TIME IN MID-DECEMBER WHEN SANTA COMES FOR A PRELIMINARY VISIT,
THAT INCIDENT OCCURRED
1-B
TAP TAP
TAP TAP
...HARUMA!!!
HARUMA, ARE YOU HERE?!
YOU TWO ARE LIVELY THIS MORNING
morning
YOU IDIOT, THIS IS BIG, BIG NEWS!!
ANYWAYS, TAKE A LOOK AT THIS!!
BAM
?
!!?
TWIST

SHE'S SUDDENLY MADE AN APPEARANCE IN THE GRAVURE SECTION OF YOUTH MAGAZINE!!
長谷川まい
Mai Hasegawa
IT'S ABOUT THE FAKE HAYAMINE, HASEGAWA MAI-CHAN!!!
KEY8: IT'S BETTER TO HAVE SOME
A-Again (omitted)
The real one

DVD
長谷川まい


SHE'S DOING PRETTY WELL, HUH?
HEH...
THAT'S NOTHING...

BUT,
DOESN'T IT WORRY YOU A LITTLE?
HUH? DOES WHAT?

A HAYAMINE FANATIC LIKE ME WOULDN'T MISS A THING...!
WHOOSH
This guy's an idiot.
Well, we expected this

"EXPOSURE IN MAGAZINES IS INVERSELY PROPORTIONAL TO ONE'S SKIN EXPOSURE."
..IF ONLY SUCH A LAW DIDN'T APPLY ..
CHATTER
NOW THAT I LOOK AT IT, THOSE UNCENSORED NIPPLES FROM THE PORNO MAGS ARE...
CHATTER
IF IT WAS JUST THE NIPPLES I WOULDN'T HAVE CARED THAT MUCH...
BUT COULD IT BE POSSIBLE?!
W-WOULD THEY EVEN CENSOR THOSE SQUISHY BREASTS?!
IS THE DAY WHEN I WON'T BE ABLE TO PRAY AT THE ALTAR OF THOSE SOFT, FLUFFY TITS FINALLY COMING...?!
!!?
Nyah?!
STARE
She must be shocked

.....
GLANCE
CLASS REP?!
HALF OF THE PEOPLE IN THIS CLASS ARE GIRLS..!
YOU GUYS . CUT IT OUT ALREADY
the worst !
Jiggle
Really going on and on about nipples and breasts

RATTLE...
Welcome back~
GRANDPA!
YOU'RE GOING OUT AT THIS HOUR?
There's a year-end party for the elderly~
REALLY?
IT'S COLD OUTSIDE, SO STAY WARM, OKAY?
Okay
Peek♥

AH, HAYAMINE, WELCOME BACK!
That warmed me up
SO WARM AND FLUFFY.
H-HAYAMINE?!
NOW THEN!!
GOODBYE!!
I-IT DOESN'T HAVE ANYTHING TO DO WITH YOU!!
WHAT DID YOU BUY?
FUNYAH!
IF YOU HAD TOLD ME, I WOULD'VE GONE TOO!
SO THE PLACE YOU HAD TO STOP BY WAS THE BOOKSTORE?
BA-DUMP!
I-
It feels like you've been angry about something since this morning.
YOU'RE HERE, HARUMA ♥

AH SORRY, PLEASE WAIT A BIT LONGER FOR TODAY'S RENT!
SAYURI-SAN
MANAGER-CHAN TOO,
HELLO ♡
YOU THINK MY MONEY GROWS ON TREES?!
'CAUSE I'LL BE BORROWING 50,000 YEN FROM HARUMA RIGHT NOW ♡
I'M A HIGH SCHOOL STUDENT, SO I DON'T HAVE ANY MONEY TO LEND!!!
Ehhh?
HOW ABOUT AN EQUIVALENT EXCHANGE?
...THEN,
PULL ON THIS RIBBON ♡
Equivalent exchange?

Ptooey
Loosen
Jiggle♥
...GEEZE ♡
PERVERT ♡
AH!
IN THE FIRST PLACE, WHAT'S WITH THAT GETUP...?
It's the latest fashion
SO EXPENSIVE!!!
ONE NIPPLE IS 25,000 YEN?!
OKAY, 50,000 YEN PLEASE

ANGRY
FLOP
FLOW
She tripped there.
Hayamine's legs
AH.
TURN!
A-ARE YOU ALRIGHT, HAYAMINE?!
H-
HAYAMINE?!

AH, THOSE BOOKS..
I-I'M FINE, SO STAY AWAY!!
!!!?
?
GRIN
I UNDERSTAND ♡
BREASTS, HUH... ♡
RUSTLE
Hirose Manor
Tel 03-XXXX-XXXX
Tokyo Nerima Ward X-XXX-XX
JIGGLE

HMM...
Sayuri's room
IT'S ALREADY BEEN 10 MINUTES SINCE HAYAMINE WENT INTO SAYURI'S ROOM
IT'S ALMOST AS IF SHE WANTED TO BE SAVED.
Nyaaah
EH... AH! WHAT...?!
KYAH!
FUFU
!
HAYAMINE'S VOICE...?!
COME ON
AH...!
Pause
WEIRD PLACE, YOU SAY?
N-NO WAY! A MASSAGE...
IN SUCH A WEIRD PLACE...! MM!
NO...! YOU MUSN'T...!
!!!?
Mental image

THERE, YOU SAY? WHAT PLACE ARE YOU REFERRING TO? SAY IT PROPERLY ♡
TH-AH! STOP...!
SHE'S PROBABLY RUBBING HER SHOULDERS, RIGHT?
A-AT MOST,
PLEASE, NOT THERE...!
NO...! STOP...!
REALLY? EVEN THOUGH YOU'RE STARTING TO STIFFEN UP HERE?
His Imagination
T-THE MIDDLE... !
O-OF MY BREAST...!
...
Hyoh
BAM
BAM
HEY-! OPEN UP-!
SO he was there

...JUST TO BE SURE,
YOU WEREN'T FOOLING AROUND OR ANYTHING, RIGHT?
I-I'M TELLING YOU, YOU'VE GOT THE WRONG IDEA!!!
THEN WHAT WERE YOU TWO DOING?
HUH? BUST-
D-DON'T SAY IT!!!
?
AH.
UH...
.....

EH?
EH?
Hayamine...?
MANAGER-CHAN WAS SAYING HER SHOULDERS WERE STIFF,
SO I WAS JUST GIVING HER AN EFFECTIVE MASSAGE FOR THEM ♡
RIGHT? ♡
Y-
Yeah...
SO THAT'S WHAT IT WAS...
!

Make every area of your body feminine
全身すべすべ女性らしい美乳になる本
How to Get a Larger Bust
BODYMAK
The best way to bust-up!
効くバストアップボ
メリハリボディ バスト
Bust
1
Slala
Bust-up Massage
バストアップマッサージ
A simple routine to make your seriously beautiful!
...I SEE.
Bust-up, huh
HAVE IT REALLY TOUGH, HUH...
Though as long as it's Hayamine I'm fine with anything
...GIRLS
WITH HER SHOULDER MASSAGE...
I WONDER IF YOU'LL HELP US OUT, HARUMA
-NOW THEN
NOW THAT WE'VE MADE YOU UNDERSTAND
Someone who plays with a toy until it breaks.

THIS GETUP IS
DEFINITELY STRANGE!!
Was forced to wear it by Sayuri
YOU GOT IT, HARUMA? THIS IS TO HELP WITH HER STIFF SHOULDERS
REALLY?!
H-HOLD ON A MINUTE!!!
IF YOU PLACE YOUR ARMS ON THE SIDES NEAR HER BUST, AS IF TO WRAP YOUR ARMS AROUND HER, AND THEN DRAG UP, IT SHOULD BE EFFECTIVE
Whisper
...IT'S BEEN SCIENTIFICALLY PROVEN ♡
HMM? BUT LETTING A MAN GIVE YOU A MASSAGE
WILL CAUSE YOUR FEMALE HORMONES TO LEAK OUT, CAUSING YOUR BUST TO GROW RAPIDLY ♡
SQUIRT
KYAH?!

IT'S SOME LOTION TO HELP LUBRICATE YOU ♡
Ta-duh♥
SPLURT
SO COLD..
W-WHAT IS THIS?
...SEEMS LIKE THAT WAS A LITTLE TOO STIMULATING, HUH?
?
?
T-
THERE'S NO HELPING IT. IT'S MORE EFFECTIVE TO HAVE BOYS DO IT...
IS THIS REALLY OKAY?
I-
Blindfolded
...
U-
UMM..

I-
I WOULDN'T ASK A GUY
I DISLIKED...
AH!
W-WHEN I MEAN EFFECTIVE I'M TALKING ABOUT MY STIFF SHOULDERS, GOT IT?!
N-NO.
UM...
A-
ARE YOU FINE WITH ME, IS WHAT I MEAN...
...
RIGHT...
YOU'RE THE ONLY GUY HERE RIGHT NOW!
WAIT!
IN THE FIRST PLACE!!
THAT'S WHY!
BADUMP...
HUH...?

G-GOT IT!?
TOUCHING THE CENTER OF MY BREASTS IS FORBIDDEN!!
U-
UMM...
I'M GOING TO START.
I-IT'S FINE!!
SO HURRY UP AND DO IT!!
THUMP
Y-
YEAH...
THUMP
TWITCH
rub
rub
UWAH!
SO SOFT...!
SLIDE
WAH!
A-AND SLIPPERY...!
THEY'RE SMALL, BUT... THEY'RE REALLY SOFT!
GROPE...!

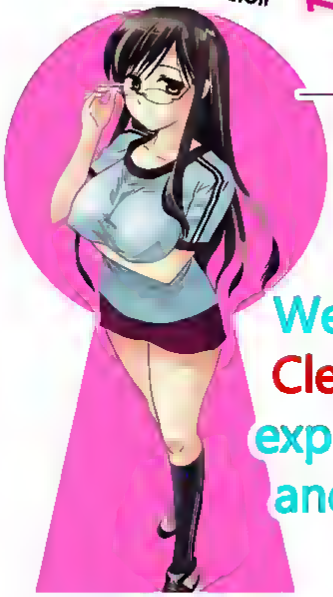
TWITCH!!
Pinch♥
AH!
NYAH!
♡
EH?
Oh, my
THUMP
AH?!
S-SORRY!!
D-DION'T I SAY THE CENTER WAS FORBIDDEN?!
P-PAY ATTENTION!!
THUMP

THUMP
THUMP
THUMP
THUMP
E-
EVEN IF SHE SAYS THE CENTER IS FORBIDDEN
DOING THIS WHILE I'M BLINDFOLDED IS...
FOR NOW, IF I START FROM THE EDGES
SLIDE
SQUEEZE!
?
H-HUH?
JUST NOW.. DID HAYAMINE DO THAT?
S-
SHE JUST MOVED, DIDN'T SHE..?
AH, UMM...
STARE
FLICK
.....
..WHICH MEANS...
I-Is it here?

PINCH!
T—
THIS IS?!
HAH
AH!
KYUU
AH!
PWAH
AH... STOP... MM!
MM...!
STARE
...AH.
UM...
Due to various reasons he's slouching.

THIS IS- UMM...!
RUMBLE
SHRIEK
RATTLE...
EXCUSE ME...
...SHOULDN'T YOU TWO JUST GO AHEAD AND DO IT ALREADY?
R-REALLY?!
WAIT! YOU'VE GOT THE WRONG IDEA...!
CRASH
-THAT PERSON
EXCUSE ME...
CAME TO HIROSE MANOR WITHOUT WARNING.
IT LOOKS LIKE THERE ARE PEOPLE HERE...
I WONDER IF I SHOULD WAIT FOR THEM.

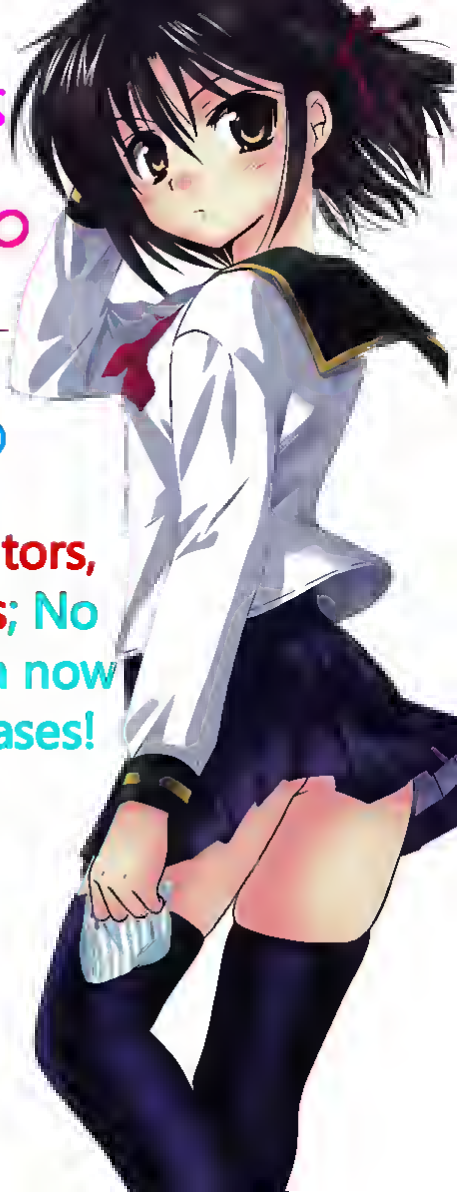
Pocket Loli Scans
http://www.pocketloli.com
IRC Channel: #pocketloli



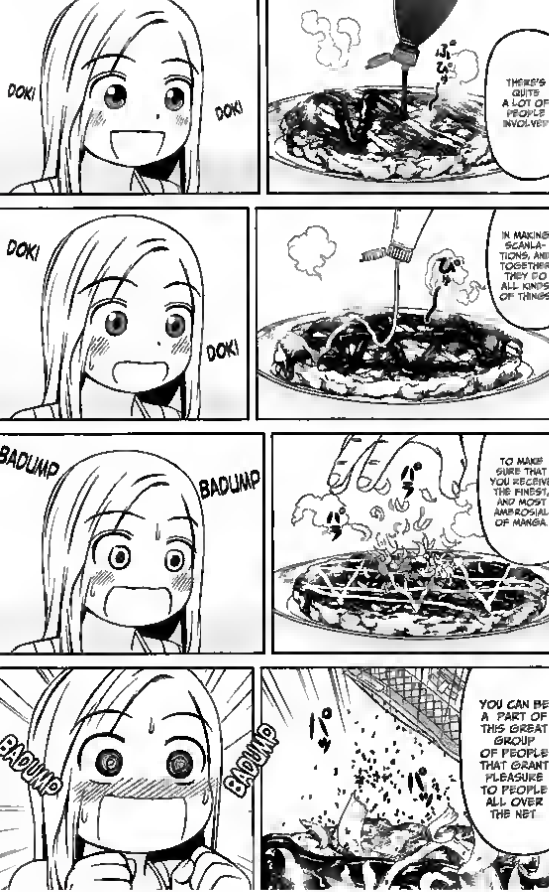
KANOJO NO KAGI WO AKERU HOUHOU

CHAPTER 9:
SISTER INVASION (PART 1)

We're looking for Translators, Cleaners, and Typesetters; No experience necessary! Join now and get faster series releases!



RP: UNC15
TL: AP
PR: MIKE_ARTO3A
CL/RD: BLUESKY
TS: KAI
QC: ZERO_VECTRA


DOKI
DOKI
THERE'S QUITE A LOT OF PEOPLE INVOLVED!
DOKI
DOKI
IN MAKING SCANLATIONS, AND TOGETHER THEY DO ALL KINDS OF THINGS
BADUMP
BADUMP
TO MAKE SURE THAT YOU RECEIVE THE FINEST, AND MOST AMBROSIAL OF MANGA.
BADUMP
BADUMP
YOU CAN BE A PART OF THIS GREAT GROUP OF PEOPLE THAT GRANT PLEASURE TO PEOPLE ALL OVER THE NET.

Norway Scan is looking for a redrawer for Hinamatsuri, or The Story of a Dying Girl.

If you're interested, send an email to NorwayScan@gmail.com

POCKET LOLI SCANS
Please help us~
We need more TRANSLATORS in order to continue the series you love!
Other positions are welcome too~
IRC: #pocketloli@irchighway
www.pocketlol.com

SISTER INVASION (PART 1)

彼女の鍵を開ける方法

I, HIROSE HARUMA (HERO, 2ND YEAR IN HIGH SCHOOL), AM
NOW SEEING SOMETHING INCREDIBLE IN THE BATHROOM AT NIGHT.
UM, IS THIS REALITY?
IF SO,
PARADISE MIGHT BE UNEXPEC-TEDLY CLOSE TO US... I'D SAY.

Oh~
OH MY...
COVER
I'M SORRY...
I WAS BORROWING YOUR BATHROOM!♡
HAH...

YEAH...
I-
IT'S MY FAULT...
NO, NOT AT ALL! ♡
...DUH!!
WHY AM I GETTING CARRIED AWAY?!
She's an uninvited guest!!
WAIT, YOU...!
EH?
WAH!
KYAH!

AH~♡
CLINCH
I WENT AND DID IT.. (AS EXPECTED.)

HA- HA- HAYA- MINE?!!
TH-THIS IS A SO-CALLED INESCAPABLE LAW OF THIS WORLD! PLEASE, DON'T GET IT WRONG...!!
OH, CHI-CHAN...
O-
ONEE-CHAN?

...YOU SHOULD'VE CALLED ME IF YOU WERE COMING,
ONEE-CHAN!
むー!
...SO IT TURNED OUT THAT THE MYSTERIOUS PERSON IN THE DEAD OF NIGHT WAS
Sorry.
ANYWAY, SHE'S QUITE LAID-BACK, UNLIKE THE UPTIGHT HAYAMINE.
CHITOSE'S ONEE-CHAN, HAYAMINE CHIZURU (AGE 24)

SEEMS LIKE SHE CAME TO SEE HER LITTLE SISTER ON A WORKLESS SATURDAY
OH♡, PASS ME THE YUZUKOSHO* ♡
HAYAMINE, CAN YOU PASS IT TO ME TOO...?
*A Japanese sauce made of citron peel, salt and red pepper
Yuzukosho
もっ
SH-SHE'S MAD AT ME...!!!
B-BUT THAT WAS AN ACCI-DENT.!!!
Even worse, she put it in the middle.
SPICY
snort
Im sorry Hayamine~
.....

OH MY...
WHY DIDN'T YOU HAVE TO SAY HI TO ME BEFORE YOU TOOK A BATH?
ON THE OTHER HAND,
1 HOUR AGO
Hey, go take a look
Me!?
I'M REALLY SORRY~
WHEN WE HEARD WATER RUNNING IN A BATHROOM THAT SHOULDN'T HAVE HAD ANYONE IN IT,
IT WAS A LITTLE SCARY~
SHE'S RIGHT~
C'MON...
EITHER WAY, IT'S AGAINST COMMON SENSE.
CHICKEN HOTPOT
Sorry~
I WAS WAITING AT THE ENTRANCE...
I HEARD A SOUND, BUT NO ONE CAME OUT AS IF THEY WERE TOO BUSY.
SO I CAME IN WITHOUT THINKING IT WOULD BE RUDE..
BUT IT GOT TOO COLD,

ACTUALLY, WE'VE KEPT YOUR SISTER
WAITING...
AND IT'S BEEN A LONG TIME SINCE YOU MET HER, RIGHT?
HOW CAN I PUT THIS~? TAKE IT EASY!
UM... I'M SORRY FOR WHAT JUST HAPPENED.
IN MANY WAYS, YOU KNOW...
ADDING MORE AND MORE YUZUKOSHO
Huh?
OH... IT'S OKAY...
BY THE WAY, WHO ARE YOU?
I AM HIROSE HARUMA, HAYAMINE'S CLASSMATE.
...HUH?
.....
...HIROSE-SAN?

'MORNING, CHI-CHAN!!
GOOD MORNING. YOU WOKE UP EARLY.
ACTUALLY, YOU SHOULD SLEEP MORE.
TODAY'S A HOLIDAY.
I CAN'T DO THAT.
I HAVE TO CHANGE THE LIGHT BULB IN THE RESTROOM AND CLEAN THE FRONT YARD.
ARE THEY PART OF YOUR MANAGERIAL WORK?

...HEY,
CHI-CHAN.
...MM?
OH,
HAYAMINE IS ALREADY AWAKE.
Perhaps I should ask Onee-san to make an excursion.
THAT BOY, HIROSE-KUN...

IS HE ON YOUR MIND?
Haa...
IT DOESN'T LOOK LIKE YOU TWO ARE GOING OUT...
SO, I'M WONDERING HOW IT IS—♡
.....
Wh-why are you asking that all of a sudden?
HUH? ..I JUST WANTED TO KNOW. ♡
I-
I HAVE TO HIDE HERE FOR NOW...
I-
I CAN'T HEAR THEM WELL...
HMPH

HE'S
ON MY MIND.
...IN A NEGATIVE
LIGHT!!
... IS THAT SO?
Y-YEAH, HE'S ANNOYING AND PERVERTED...

I DON'T WANT HIM TO COME BACK!
HE MADE ME COLLATERAL FOR THE DEBT.
EASY, EASY.
I HEARD THAT GEEZER WAS ON A TRIP...
OH... SO THAT'S WHY HE'S A HIROSE?
THE GRANDSON OF THAT CRANKY OLD MAN!
... PLUS, THAT GUY IS...
CREAK
OOPS
OH MY
!!?
HARUMA-KUN, GOOD MORNING ♡
AH... G-GOOD MORNING...

G-Good morning, Hayamine...
...BY THE WAY...
H-HIROSE?!
SINCE WHEN...
I-
I HAVE TO GO DRY THE LAUNDRY...
!

Oh my
WHOA?!
WHOA?!
どしゃーん
WH-WHAT?!
WH-WHAT?!
THAT'S DANGE-ROUS...!!
WHAT'RE YOU DOING, HIROSE?!!
WAIT...
IT HURTS...
PATTERN NO 2 IN THIS EPISODE
Sheet
I THINK HE WAS TRYING TO HELP..
HARUMA

!
I CAN'T BREATHE WELL...!!
!!
under the sheet
WH-
WHAT HAP-PENED?!
IS THIS THE SHEET?
!!!?
HYAH~
AFU!
PATTERN NO. 3 IN THIS EPISODE
Kyah!
WH-
WHA-
WHAT..? HUH?
Oh boy
HUH?

AH.
KYAH!
IT'S NO USE TRYING TO RE-STORE IT!!
I BROKE THE YELLOW YOKE...
It's gonna become scrambled eggs!
THAT'S WHAT HAPPENS WHEN YOU DO SOMETHING THAT YOU'RE NOT USED TO~

... I WONDER IF I SHOULD'VE DECLINED IT...
LET'S EAT BRUNCH TOGETHER ♡
YOU HAVEN'T EATEN BREAKFAST
.. STILL, YOU KNOW..
"IN A NEGATIVE LIGHT!!"
ONEE-SAN?
EXCUSE ME~ ♡
IT'S VERY DEPRESSING...

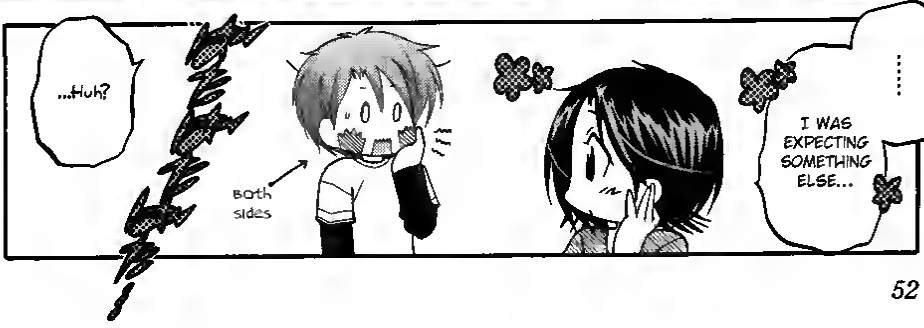
I WAS ASKED TO SET THE PLATES ♡
I-I SEE.
...BUT, I GUESS THIS IS THE PERFECT CHANCE...
I HAVE SOMETHING TO ASK YOU, HARUMA-KUN.
BOING~
HEY,
HARUMA-KUN...?

LISTEN,
MIND IF I TAKE CHI-CHAN BACK HOME?
Y-
Y... Y-YES!?
...AT WORK, I GOT AN OFFER TO TRANSFER TO THE COMPANY HEAD-QUARTERS.
IN THAT CASE, MY SALARY WILL RISE, AND THAT CAN COVER ANOTHER PERSON LIKE CHI-CHAN...
...THING IS,
Yes..?

HEY...
DON'T WORRY ABOUT THE DEBT.
SHE'S JUST BEING STUBBORN.
... THE HEAD-QUARTERS ARE IN KAMAKURA,
SO SHE'LL HAVE TO MOVE AGAIN...
I THINK THAT IT'S BEST
THAT A FAMILY LIVES TOGETHER...
SQUEEZE
AH...
... WHAT, ONEE-CHAN?!
HAYA-MINE?!
IT'S THE FIRST TIME I'VE HEARD OF THIS! WHAT'S GOING ON?!

JUST WHEN I'VE FINALLY GOTTEN USED TO SCHOOL!
DON'T SPEAK NONSENSE!
BUT, CHI-CHAN...
GEEZ~ HIROSE, YOU SAY SOMETHING, TOO!
...I DON'T THINK I SHOULD PUT MY NOSE IN SUCH AN IMPORTANT MATTER...
... Heh?
... HAYAMINE, YOU SHOULD DO AS YOU WISH.
...THAT'S WHAT I THINK.
Eh?

CH-CHI-CHAN?
...I GOT IT.
I'LL SERIOUSLY CONSIDER IT!
ARE YOU FINE WITH THAT?!


...Huh?
Both sides
I WAS EXPECTING SOMETHING ELSE...

Pocket Loli Scans

HTTP://POCKETLOLI.BLOGSPOT.COM

KANOJO NO KAGI WO AKERU HOUHOU

TL: ap
PR: mike_art03
RP: unc15

TS: ap
CL/RD: bluesky
QC: clue

PREVIOUSLY ON KANOJO NO KAGI

AND HAYAMINE FINALLY GETS TO WEAR A PAIR OF UNDERWEAR OTHER THAN HER SIGNATURE BLUE-STRIPED ONES!!?
Hey you!
Ufufu
CHIZURU-SAN, HAYAMINE'S OLDER SISTER, SUDDENLY VISITS AND TRIES A NAKED APRON?!
C'mon~
CAN HARUMA, THE MC, HOLD ONTO HIS WITS AGAINST THE SISTERS' TEMPTATION?!
IT'S ANNOYING, SO WHY DON'T WE JUST CONTINUE IT NEXT TIME?
SO, THIS IS WHAT THIS STORY WAS LIKE..♡
No!
Look!! We rarely have color pages, so!
CONTINUE TO THE MAIN STORY!

ONE HOUR AFTER CHIZURU-SAN, HAYAMINE'S OLDER SISTER,
SUDDENLY ANNOUNCED THAT SHE WOULD TAKE HAYAMINE HOME WITH HER,
THE SITUATION HAS DEVELOPED INTO THIS.
WHAT, WHY IS MANAGER-CHAN PACKING HER STUFF?
MOVING OUT?
WAIT!
SAYURI-SAN, THAT'S NOT TRUE...!
THAT'S RIGHT.

I'M JUST GOING TO ORGANIZE SOME THINGS FOR TODAY.
... HEH~
I SEE~
Uh, um...
... HUH...?
... ARE YOU OKAY WITH THIS?
... I KNEW IT!
I SHOULDN'T HAVE SAID THAT! I WONDER...
... HAYAMINE, YOU SHOULD DO AS YOU WISH.

HOW BORING!
AH~ I WANTED TO PLAY WITH MANGER-CHAN A LITTLE MORE~
...
"WITH"?
... BUT, YOU SEE,
IT CAN'T BE HELPED, SAYURI-SAN...
I THINK THAT IT'S BEST,
THAT A FAMILY LIVES TOGETHER...
. WHEN I HEARD HER SAY THAT,
I WAS LOST FOR WORDS..
BUT,

AT THIS RATE, HAYAMINE WILL BE GONE...
... THEN,
AH, GOOD-NESS...!
EXCUSE ME~
YOU'RE IN MY WAY.
WHY DON'T YOU HELP HER IF YOU'VE GOT NOTHING TO DO?
LOOK WHO'S TALKING HERE!!
BEER
淡麗

You're being too cold.
STILL,
HELPING HAYAMINE MOVE OUT, HUH...
.....
IT'S YOUR LAST CHANCE TO TALK TO MANAGER-CHAN, ISN'T IT?
AH,
HEY, HAYAMINE...?
!?

... IF SHE LEAVES, A VERY HAPPY MOMENT LIKE THIS..
WILL BE ALSO GONE, I GUESS...
HUH?
ISN'T THIS...
.....
... WHAT?
DAD'S PICTURE?!
TH-
THAT'S...!
WHAT-? I WANT TO SEE, I WANT TO SEE IT!
LOOK,
IT EVEN HAS HIS SIGNATURE!

WHERE, WHERE?
... IF THE AURORA IS PAPA, THEN MAMA IS THE POLAR BEAR, I WONDER?
WAI-
ONEE-CHAN...!
U,UUU.
IT'S A WORK BY MY FATHER WHO WAS A PHOTO-GRAPHER.
I-
I found it in the storehouse of this apartment, and...
BUT WHY DO YOU HAVE THIS, CHI-CHAN?
D- DON'T TOUCH IT!!!
I SEE!
BACK WHEN WE CLEANED THE TREASURE STOREHOUSE?
!
HOW AWESOME! YOUR FATHER WAS A PHOTO-GRAPHER!

I-
I'M SORRY... FOR TAKING IT OUT ON MY OWN..
I APO-LOGIZE...
H-
HAYA-MINE?
.....
But,
no matter what... well...
.....

WE'LL PICK UP THE LARGE PACKAGES LATER...
IT'S SUNDAY TOMORROW, SO WHY DON'T YOU SPEND THE NIGHT HERE?
WE HAVE A LOT OF THINGS TO TAKE CARE OF...
HEY, HAYA-MINE...
AH...
WH-
WHAT ABOUT THE CLASS REP AND OUR OTHER CLASS-MATES ?
I'M GOING TO SCHOOL AGAIN,
I'LL TELL THEM THAT DAY.
IF IS THAT SO ?
... IF ... I MUST SAY SOMETHING, OR...

AH,
HEY...
... BUT WHAT SHOULD I SAY..?
.....
... ONEE-CHAN,
LET'S GO ALREADY!

... ARE YOU ALL RIGHT? CHI-CHAN...

I'M OKAY!!

... IT'S ABSOLUTELY BEST TO LIVE WITH ONEE-CHAN.
KAMAKURA IS NOT TOO FAR FROM HERE, ANYWAY...
GOODBYE, GRAMPS!

GOOD FOR HAYAMINE TOO...
THAT WOULD BE DEFINITELY
... TAKE CARE, HIROSE ...

B-
BYE!
YOU TOO...
...?
... IT HURTS, HIROSE...?
ぎゅっ
... WHAT?
..
ドキ
ドキ
?

WAIT?!
WHAT ARE YOU TAKING A PHOTO OF?!
You're surely gonna to blackmail me later, aren't you?
WHAT'S WRONG? IT'S NOT LIKE YOU'LL NEVER SEE HER AGAIN FOR THE REST OF YOUR LIFE
CLICK
NO.
SERIOUSLY! DON'T GET ME WRONG!
... WELL,
... IT'S NOT LIKE IT'S TOTALLY WRONG, BUT...!

……
カレ
カレ
カレ
SINCE WE BROUGHT HIROSE-KUN TO TEARS~♡
… LET'S HOLD IT OFF FOR TODAY!
FLASHBACK
TOO CHILDISH …
… I ACTED
もぉぉぉ…
SLIDE
DELAYED…
IT'S ONLY THAT HAYAMINE'S DISAPPEAR-ANCE GOT…
… BUT

HM?
I'VE COME TO WASH YOUR BACK♡
AH,

I-I DON'T WANT THAT KIND OF THING!!!
I WANT TO MAKE UP FOR MAKING YOU CRY JUST NOW♡
D-DON'T SAY THAT, PLEASE!
BY THE WAY, WHAT'S WITH THAT GETUP?
ARE YOU SISTERS BOTH IN THE BRA-LESS FACTION ON WEEKENDS!!!
HUH?
I PUT ON THESE CLOTHES SO I WOULDN'T MIND IF I GOT WET, JUST IN CASE.
SO,
WELL,
IT DOESN'T MATTER, I GUESS
I'M SORRY ABOUT... THE PHOTO.
HUH?
AH... I DON'T MIND.
SHE WAS A FATHER-CON...
I'VE THOUGHT ABOUT THIS FOR A WHILE, BUT COULD IT BE
THAT HAYAMINE'S PARENTS WERE.?

L-LOOK! REGARDING HAYAMINE...
.. I GIVE UP THIS TIME. IT'S UP TO HER.
BECAUSE I LEARNED THAT THERE'S SOMEONE WHO WOULD CRY IF I TAKE HER HOME.
... PLEASE FORGIVE ME...
L-Harb
L-Harb
YOU THINK SO?
I WAS ACTUALLY VERY HAPPY.
I THINK SHE WAS, TOO...
.. HAHA,
I'LL BET THAT HAYAMINE WOULD'VE FOUND IT ANNOYING...
... SAY, THAT PROBABILITY IS AROUND 90 PERCENT?
HIGH!!?
SHE'S UNEXPECTED HARSH!!

KYAH!
I WAS KIDDING, JUST KIDDING...
THREE-DIMENSIONAL PICTURE
THEY JUST TOUCHED ME WITH A "SQUEEZE" FEELING, WITH A "SQUEEZE" FEELING!!
I'M SORRY~
SLIDE

HAYAMINE, HEY, THIS IS, YOU SEE.....
JEEZ!
HAYA-MINE!!?
AH♡ CHI-CHAN, THANK YOU FOR A CHANGE OF CLOTHES-♡
I JUST WASHED HIS BACK♡
ONEE-CHAN! WHAT'RE YOU DOING HERE!?
I'LL GO TELL HIROYUKI-SAN ABOUT THIS!
THEN, I'M OFF, HIROSE-KUN.
ASK CHI-CHAN TO WASH THE REST♡

SLIDE
H-HAYAMINE! SHE REALLY DID NOTHING
BUT WASH MY BACK !!
.. IT DOESN'T REALLY MATTER TO ME, BUT...
SFX BLUSH
はわわわ
HAYA-MINE?
WHA-
WHOA!!?
TOWEL!! COVER YOURSELF PROPERLY!!

Because you were asked by your Onee-chan?
H-HAYAMINE?
I'M HAPPY, BUT WHY'RE YOU WASHING MY BACK NOW?
...GOOD-NESS!
ONEE-CHAN HASN'T CHANGED AT ALL.
... MAKING IT UP TO YOU FOR MAKING YOU CRY...
SHOULD I SAY?
... S-SERIOUSLY GIVE ME A BREAK!!
... HEY,
IT'S ABOUT WHAT HAPPENED THIS AFTER-NOON...
OOOOO UUUUCH.
.. I'M SORRY THAT I'M NOT AS BIG-BREASTED AS ONEE-CHAN.
SUPER HARD

IS BEST FOR YOUR SAKE, HAYAMINE.
... I THINK
THAT LIVING WITH YOUR ONEE-CHAN
AND I WANT YOU TO DISMISS IT,
SO, WHAT I SAY FROM NOW ON IS JUST A SHOW OF MY PERSISTENCE,

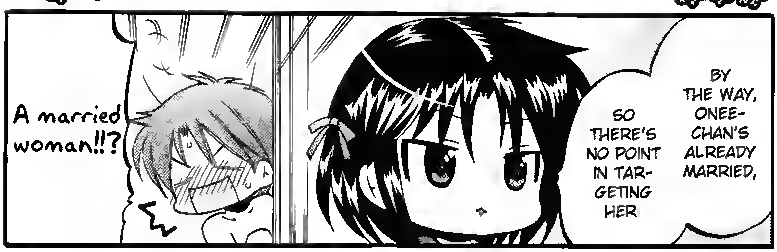
BUT, AFTER ALL,
I WANT YOU TO STAY HERE, HAYAMINE.

U-
UM... HAYAMINE ...?
.....
... WAIT!? HAYAMINE !?
CAN'T YOU AT LEAST SAY SOME-THING...
EFT
... HAYA-MINE?

I THOUGHT I WAS GOING TO SEE YOU TEARFUL AGAIN, BUT I WAS WRONG!
HOW DULL

MORE GENTLY THAN BEFORE.
AFTER SMILING MISCHIEVOUSLY,
SHE RESUMED WASHING MY BACK

BONUS PANEL


A married woman!!?
SO THERE'S NO POINT IN TARGETING HER
BY THE WAY, ONEE-CHAN'S ALREADY MARRIED,

http://www.pocketloli.com

Kanojo no Kagi

ch. 11 - charge! class rep next door

Raws: ddmaster
Redraw: bluesky
Translate: anonymous preferred (ap)
Typeset: mitsuru-kun
Clean: bluesky
Proofread: mike_art03a

We need help! If you want us to be able to put out your favourite series we need need cleaners, redrawers and translators! E-Mail mike_art03a: martelle@maos.ca or come visit us on IRC at #pocketloli on IRCHighway!

NOW THAT THE RUCKUS BROUGHT BY HAYAMINE'S BIG SISTER IS OVER,
A PEACEFUL MONDAY COMES
WHAT?!
YOUR BIG SISTER CAME TO VISIT YOU!?
Y-
YEAH.
RATHER...! SHE'S NOT PALM SIZE;
Hayamine
A version of Thumbelina.
WHEN IT COMES TO HAYAMINE'S SISTER, I GUESS SHE FITS THIS IMAGE?
LIKE SOMETHING YOU CAN CARRY ON YOUR PALM, I WONDER
... NO!

VISUAL IMAGE
THEY WERE OF A SIZE THAT A HAND CAN'T FULLY GRASP, IF I HAVE TO SAY...!
WHAT DID YOU SAY?!

... LIKE I SAID!
DON'T YOU DARE LAY SUCH A LECHEROUS EYE ON MY ONEE-CHAN.
FIRST OF ALL SHE'S A MARRIED WOMAN!?
AGAIN, WHAT DID YOU SAY?!

... ANYWAY,
YOUR BIG SIS... CAME TO VISIT HER LITTLE SIS, RIGHT?
IGNORED
giggle
Tell us the details
DON'T TELL ME YOU ACTUALLY MET HER!?
I'M AN ONLY CHILD,
SO... I'M A LITTLE ENVIOUS OF THAT KIND OF THING.
ONEE-CHAN'S QUITE A HANDFUL.
SHE'S CLUMSY, CAN'T DO MUCH OF THE HOUSEWORK, AND EVEN WORSE, SHE'S LAZY..
TELL YOU WHAT, SHE'S NOT A GREAT BIG SIS.
MILK
.. WHAT?
FUFU~

EDITOR NOTE: SHE'S TRYING TO SAY "NANI" BUT SHE SLIPS, WHICH SOUNDS LIKE A CAT.

1 - B
THUS,
THE DAY ENDED LIKE THAT.
Hoho,
AS EXPECTED OF YOU, CLASS REP.
Ahaha,
I WAS DAZED FOR A MOMENT.
HOW CAN I EVER GET SICK? I, WHO AM, PERFECTLY MANAGING MY HEALTH!
THE NEXT DAY
50
I THINK IT'S OVER THERE...
HM...
AH!

SHE'S SPEAKING THROUGH HER NOSE... BADLY...
THANKS. COME IN, COME IN.
AH, THIS IS HAYAMINE... DID YOU SEE MY TEXT?
HELLO?
HAYAMINE -CHAN?! SO YOU CAME.
HEY,
SOUNDS LIKE SHE'S GOT BAD COLD. ALSO, SHE'S ALONE IN THE DAYTIME, ISN'T SHE?
.. YEAH.
I HEARD HER PARENTS ARE COMING HOME LATE AS WELL, TOO.
GEEZ,
SO MUCH FOR "PERFECTLY MANAGING MY HEALTH"!
?

... WHAT'S WRONG? It's creepy.
SFX: GRIN
WELL,
I WAS THINKING, IF YOU'D BE NICE TO ME LIKE THIS IF I GOT A COLD, JUST IN CASE.
SHE MIGHT NOT HAVE AN APPETITE,
BUT I WANTED TO AT LEAST MAKE HER SOMETHING WARM FOR DINNER...
SIGH
DON'T THEY SAY THAT IDIOTS DON'T CATCH COLDS?
Ah,
Huh?! Come to think of it, you're right!!
aware of it himself
... BY THE WAY,
AH!
?
GEE...
STOP SPOUTING NONSENSE, LET'S GO IN!

I'll go to a grocery store.
Hirose, you go in first.
AH, UH.
OKAY!
WHAT?
I FORGOT TO BUY SUGAR...
AH!
... I'M TELLING YOU,
IF YOU PLAY TRICKS ON THE GIRL WHO IS WEAK NOW
OR EVEN THINK ABOUT IT, I'LL PUNISH YOU HARD.
... SHE SAID "PLAY TRICKS"...
SHE SAID "PLAY TRICKS"!!
DING DONG
yes~
W-
Why am I getting so tense?
SFX BA -DUMP

Cough
Come in
Cough
... I'M JUST HERE TO VISIT A SICK FRIEND...
AND THERE'S NO REASON TO GET NERVOUS..
pfft
... NO, NO, CALM DOWN, OKAY?
RIGHT?
... HUH?

... W-w-
wait...
WAIT!
WH-WHY ARE YOU HERE, HIROSE-KUN~!!?
cough
cough cough
I-
I'M SORRY...!
... I SEE.
HAYAMINE -CHAN WENT SHOPPING...
Ah,
sorry about suddenly stopping by...

... H-
HONESTLY, I CAN'T CALM DOWN...
IF YOU PLAY TRICKS ON THE GIRL WHO IS WEAK NOW,
HM?
SO-SO, I'D SAY.
cough
... HEY!
YOU CAUGHT A COLD, BUT HOW ARE YOU NOW CLASS REP?
LET'S CHANGE THE TOPIC...
WAIT!?
IT'S OKAY, SO JUST STAY IN BED!
I was going to do it before you all came,
but sorry I couldn't...
dizzy
It's okay, you're making too big a deal...
AH,
THE ROOM IS A LITTLE MESSY, SO I NEED TO CLEAN IT A LITTLE BIT...
... BY THE WAY,
WHAT'RE YOU DOING?

AH...
WATCH OUT!
CLASS REP, ARE YOU OKAY?
YOU EVEN HAVE A FEVER, DON'T PUSH YOURSELF!
y-
yeah...
... Th-
thank you, Hirose-kun!

SFX SQUISHY
AN IMPRESSION INSIDE HER PAJAMAS
TH-
THIS SOFTNESS MUST BE...!!
COULD IT BE, BRA-LESS?!!
SFX PLUMP
IT'S ME WHO SHOULD THANK YOU..
WHAT?
NO, IT'S NOT!!
U-um, Hirose -kun
I-I said, thank you...?

P-PRETENDING TO BE OKAY WHEN YOU'RE FEELING SICK,
THAT'S SO MUCH LIKE YOU CLASS REP.
I-
I DIDN'T MEAN IT...
SNAP
HM?
SFX. GRAB
W- WASN'T I ACTING IMMATURE...?
SNAP SNAP
WH-
WHAT ARE YOU DOING?

CLASS REP, ARE YOU WEARING PERFUME OR SOMETHING?
Huh? I- I don't wear it, you see.
BECAUSE I SMELL SOMETHING GOOD COMING FROM YOU...
... WHAT?
HM, I FEEL LIKE I SMELT THIS SOMEWHERE BEFORE...
Geez~
Wh- what're you talking about...?
H-HEY, HIROSE-KUN...
A-AREN'T YOU DONE YET?
HM~ JUST A LITTLE MORE, I FEEL AS IF I CAN REMEMBER IT...
... Ah!

TEXT ABOVE GUY'S HEAD
WHAT?
WHAT A RARE CASE!!
IT'S A CHANCE!!!
WHAT KIND OF LOGIC IS THAT?
WHAT?!
I-
I didn't take a bath yesterday...
so...
St-
Ah...
Mm...
Ah...

I-
I'VE HAD IT, ENOUGH!
HAYAMINE
CERTAINLY SMELT NICE LIKE THIS.
AH,
I REMEMBER THAT!
HEY,
BETWEEN HER AND I,
WHO.
HUH?
So does every girl smell good like this...I wonder?
She wasn't wearing any perfume either...

I-
it's nothing, really! Ah... I sweat!!
So I need to change my clothes, could you leave the room?
O-
okay!
BLUSH
SFX CLOSE
BETWEEN HER AND I
WHO HAS A BETTER SCENT?
... It must be the fever, yep.
It's the fever...

× IT'S AN IMAGE.
... ANYWAY, SAY, THE CLASS REP SMELT NICE, AND WAS SOFT...
.....
OOPS,
I-I HAVE TO CONTROL MYSELF! THAT'S WHY I'M STAYING HERE, COOLING MY HEAD OFF...!!
If you play tricks on the girl who is weak now... (the rest omitted)
.. COME TO THINK OF IT, SHE SAID THAT SHE WAS CHANGING HER CLOTHES..
BUT IT'S TAKING TOO LONG..
KNOCK KNOCK
CLASS REP?
CLASS REP~?

!
zzz
HEY~
DON'T TELL ME YOU FAINTED?
!!?
Sorry
OOF...
DID SHE FALL ASLEEP WHILE CHANGING HER CLOTHES?
Flip

M-
MY HAND IS...!!!
IT'S BEING SUCKED IN ON ITS OWN...!
SFX HAA
はぁ
……
……
……
!!

... MM...
... DID HIROSE -KUN PUT THIS...?
ZZZ

222
... HOW STRANGE.
HE ALWAYS FELT LIKE A LITTLE BROTHER.

*NOTE. HTTP://EN.WIKIPEDIA.ORG/WIKI/ZOSUI

AFTER HAYAMINE MADE THE RICE SOUP*
I FINALLY MANAGED TO WAKE UP.
I'M SORRY I'M LATE...
BUT WHY IS HIROSE SLEEPING?
A lot of things happened...
A lot of things?

http://www.pocketloli.com

Kanojo no Kagi

ch. 12 - if there's no panties, why not draw blue stripes?

Raws	anonymous preferred (ap)	Redraw	bluesky
Translate	anonymous preferred (ap)	Typeset	nagant
Clean	bluesky	Proofread QC	mike_art03a, mitsuru-kun

ATTENTION: Looking for JP-EN Translators, Cleaners and more! Come check us out on IRC at #pocketloli on IRC Highway!

Also, happy and safe holidays from the Pocket Loli crew!

KEY 12: IF THERE'S NO PANTIES, WHY NOT JUST DRAW BLUE STRIPES?
ONE WINTER MORNING,
HELL-LIKE MOMENTS RIGHT BEFORE THE WINTER BREAK, ONLY TWO DAYS LEFT.
HA!
AH... FU...

...FU
...UU.
FINGER
FINGER
CLINCH
MM...
MM...
JUST... A LITTLE MORE

HAYAMINE!!? ARE YOU IN THERE!!?
STARTLED!
MM...
H-
HIROSE...
OOPS!!
YOU'LL BE LATE FOR SCHOOL~
HEY,
IT'S ALREADY PAST EIGHT.

OH,
HAYAMINE! GOOD MORNING~
OH.
....
LET'S GO TO SCHOOL TOGETHER...
WHAT?! WHY'RE YOU MAD AT ME?!!
...NOTHING.
...THANK YOU ZERO MUCH FOR CALLING ME.
ISN'T IT SUPPOSED TO BE "SO MUCH?"
ZERO?
THAT'S WHAT THEY SAY WHEN THEY'RE ACTUALLY GRATEFUL.
THAT MEANS, YOU AREN'T GRATEFUL AT ALL!?

...I FELL ASLEEP.
WHY DID YOU TAKE A BATH THIS MORNING?
DIDN'T YOU TAKE ONE LAST NIGHT?
HOW GREAT OF YOU. I TOTALLY HAD A SWEET SLEEP.
HUH?
LACK OF SLEEP? WHY?
...IT'S RIGHT BEFORE THE FINALS.
HURRY UP, OR WE'LL BE LATE!
AH.
MORE IMPORTANTLY!

SORRY, SORRY.
HURRY UP!
THAT HAYAMINE'S WEARING PANTIES OTHER THAN THE BLUE-STRIPED ONES...
...WHAT A RARE EVENT
Her usual panties
AH, HAYAMINE, THERE'S A POOL OF WATER!
THAT! I KNEW
FLINCH

...
.. WHAT'S WRONG?
...HAYAMINE?
Th-
they've said women should keep their waist warm, since ancient times...
WHAT?
... No, I mean...

...BOT-
...BOTTOM?
WHAT'S WITH THIS "BOTTOM" THING...
I-
IF YOUR BOTTOM IS COLD, YOU CAN CATCH A COLD, SO I WANT YOU TO WATCH OUT!
...WHAT?

WHAT?!
I'M SORRY!!
DIE HIROSE!
WE'RE ALREADY FAR FROM YOUR HOUSE...
I'M GOING BACK!!
WHAT ABOUT THE FINALS?
YOU'LL BE LATE!?
...Never tell anyone, will you?
I SAID!!
I wouldn't talk about it...
NEVER, EVER!
... NEVER EVER TELL ANYONE ABOUT THIS, PLEASE.

BA-DUMP
...o-
okay!
1-6

TH-
THAT MEANS... THERE'S NOTHING...
UNDER THAT SKIRT...
CREAK

W-
WATCH OUT! YOU BENT YOUR WAIST TOO MUCH, HAYAMINE!
Oh!
DID SHE NOTICE IT?

I HOPE NO ONE ELSE SAW IT.
I-
I'M SO GLAD, I'M SO GLAD.
Oops!!
!!
IT'S NOT LIKE I WAS TRYING...!!
THAT SHE BELIEVES I WAS TRYING TO PEEK?
...COULD IT BE
1-B
OKAY, TIME'S UP!!!
UH OH...

HAYAMINE,
ABOUT QUESTION 4 JUST NOW-
YEAH?
I LOVE STUFFY AIR!
...I OPENED IT FOR VENTILATION.
SHE'S LOOKING AT ME AS IF SHE'S SEEING TRASH.
HEY, HARUMA!

DEFENSELESS NOW
SO? WHAT COLOR?
I'M ALREADY TOO BUSY PROTECTING HAYAMINE'S SKIRT.
JUST COME OVER HERE.
WHAT'S UP?
IT'S 100 YEN PER ROUND!
HUH?
MAYBE FLOWER-PATTERNED.
BLUE.
MUST BE WHITE.
?
I'LL GO WITH PINK.
LET'S BEGIN WITH THE CLASS REP!
!?
BEEP
THEN... LET'S SEE.

YEAH!
BUT WE'RE USING IT FOR PERSONAL ENTERTAINMENT, SO IT'S NOT A CRIME!
THIS IS A PEEPING PHOTO, ISN'T IT?
YUP.
WHA-!!
HUH?! AREN'T THEY... THE CLASS REP'S?!
OKAY! IT'S WHITE!
I—is that so?
NEXT!
ONE MORE ROUND!
OKAY, WHO WILL IT BE?
WHAT ABOUT TAKING A PICTURE OF HAYAMINE?
IT DOESN'T WORK. THEY'LL SURELY BE STRIPES
NO, UNEXPECTEDLY, SHE MIGHT BE WEARING... SOMETHING ELSE!
HM.

I'm really sorry,
but could you pass on her, please...?
WHY NOT?
HUH?
MAYBE IT'S PINK ♥ BUTT-HOLE?
ACTUALLY, IT'S THE BUTT-HOLE!!!
CLICK
....
ANYWAY, YOU SEE...
IT LOOKS DANGEROUS,
LET'S ALSO ERASE THE CLASS REP'S PICTURE...
SO WHY DON'T WE STOP?
Hah?
How dull.
Sorry, sorry.

HM...
I GUESS NOTHING BAD HAPPENED...
OKAY, TIME'S UP.
APPROACH
!!?
Oops.

HAYAMINE!!!
LOOK BELOW, UNDERNEATH!
EH, AH...
HEY, YOU GUYS...
?
BLUSH
ハーニ

...IN THE END,
IT CAME IN VERY HANDY.
THESE...
HUH?! WHY DID YOU TAKE THEM OFF?
YOU SHOULD KEEP THEM ON UNTIL YOU GET HOME!!
...That's a little too...
disgusting to my dignity
AH!!
YOU DON'T NEED TO WASH THEM!!
I'LL WASH THEM, AND EVEN IRON THEM.
Rather, I want them back as is!!

You're being targeted.
I know you'd hate it, but I'll lend mine to you!
THEY WENT TOO FAR, DIDN'T THEY?!
ANYWAY, A PEEPING PHOTO, HUH...
...I MEAN IT.
I REALLY APPRECIATE IT.
...THANK YOU SO MUCH.

...SHUT UP.
IN OTHER WORDS, YOU'RE GRATEFUL AT MAXIMUM,
RIGHT?!
YOU'RE DOING IT AGAIN...
AH...
Battle: Tea
WHAT'RE YOU DOING DESPITE BEING A HIGH SCHOOL STUDENT.
GEEZ,
!!?
WHOA!!
HEY, GET UP ALREADY!

H-
Hayamine?
That...
single...
line is...?
HUH?

BONUS GUYS WHO WON THE BATTLE BUT LOST THE WAR.

I CAN'T HELP BUT APPEAR IN THE NEXT EPISODE. ♥

ME TOO!

SHIGEZOU-SAN TOO?!

http://www.pocketloli.com

Kanojo no Kagi

ch. 13 - Ruckus on Christmas Eve

Raws	ddmaster
Redraw	bluesky
Translate	anonymous preferred (ap)
Typeset	nagant
Clean	bluesky
Proofread QC	mike_art03a, mitsuru-kun

ATTENTION: Looking for JP-EN Translators, Cleaners and more! Come check us out on IRC at #pocketloli on IRC Highway!

Happy New Years from the Pocket Loli crew!

Footnote (Page 7, panel 3, first bubble) - Compensated dating (enjo kosai): a practice which originated in Japan where older men give money and/or luxury gifts to attractive women for their companionship and, possibly, for sexual favors. Participants range from primarily school-aged girls to housewives.

Key13
S-
Sayuri-san, do I really have to wear this?
HUH?
LINGERIE PUB CHERRY
AS EXPECTED OF A HIGH SCHOOL GIRL, IT LOOKS GREAT ON YOU.
B-but isn't this revealing a bit too much...?
ばばばば
No, I can't~ I need to put something on.
EH~~~

YEAH!
MAYBE THIS WILL BE OKAY?
Key13: RUCKUS ON CHRISTMAS EVE

A-as I thought, I should put something more on...
Fufu, YOU SPENT YOUR SINGLE CHANCE, MA'AM.
IT'S TOO LATE NOW, WE'RE OPENING SOON.
... RIGHT,
Huh ??!
YOU'RE ADDING ANOTHER FETISH TO IT? LOOKS GOOD!
I'm impressed with your wit
I WONDER IF HARUMA-KUN AND OTHERS FINISHED CLEANING~?
SNIFF
SNIFF
LINGERIE
Cherry

4F
3F
3F
3F
2F
HARUMA, DON'T YOU THINK IT'S CLEAN ENOUGH?
CAN'T YOU ASK THAT WITH A BROOM IN YOUR HAND AT LEAST?
HEY, YOU THERE!
CLEAN IT PROPERLY!!
IF YOU SLACK OFF!
... I'LL ARREST YOU!
I-
I'D SAY...

YOU GOT CARRIED AWAY, CLASS REP...
Y-
YEAH...
I THINK IT'S A LITTLE FUN...
AHEM!
BESIDES
DON'T FORGET WE'RE HERE FOR SAYURI -SAN'S SAKE!!
SINCE WE DECIDED TO DO IT, WE SHOULD DO OUR BEST!
FLASHBACK TO LAST NIGHT.
I WOULDN'T SAY... WE'RE GIVING HER A HAND;
IT'S HER RECKLESS -NESS THAT BROUGHT US HERE...
Helper in your store!?
Hayamine's doing it?
YEAH,
WE'RE IN TROUBLE BECAUSE WE'RE UNDER -STAFFED.
NO WAY. THE STORE YOU'RE WORKING IN IS...

A BAR WHERE MEN DRINK WITH WOMEN IN UNDERWEAR, ISN'T IT?!
OH, DON'T WORRY ABOUT THAT POINT.
TOMORROW, IT'S A COSPLAY DAY WE HOLD ONCE A MONTH.
HM, THEN I CAN RELAX...
N-NO WAY!
MINOR! ANTI-PROSTITUTION ACT!! COMPENSATED DATING*!!!
NO! NEVER EVER!!
IT'S JUST ONE DAY. NO PROBLEM.
OF COURSE IT IS!
WHAT-?
...
IS THAT SO...? THAT'S TOO BAD...
YOU'RE EXAGGER-ATING...
WE OUGHT TO OVERCOME THIS OBSTACLE.
... IN THAT CASE...
OR WE'LL BE IN TROUBLE WITH THE MANAGEMENT.

AS IF...!!
TO MY ILL PARENTS IN YAMAGATA...!
I WON'T BE ABLE TO SEND MEDICAL EXPENSES
.....
This Girl
AH, THEN, I ALSO WANT THAT TITS GIRL TO COME 'N HELP.
I'LL HELP YOU!
I UNDER -STAND.
SERIOUSLY?!
.....
RIDING ON THIS FLOW.

I ENDED UP HERE IN THE NAME OF PROTECTING HAYAMINE.
LINGERIE PUB CHERRY
Side.kicks
?
HAA
COME TO THINK OF IT,
IT'S AN EVE, CHRISTMAS EVE!!
IT WAS SUPPOSED TO BE A WILD NIGHT FOR HAYAMINE AND ME ONLY?!
come on over.♥
THERE'S NO SUCH HAYAMINE-SAN.
Not that I've made an appointment.
NO, NO, STIMULATE MY IMAGINATION MORE, PLEASE!
IT'S CHRISTMAS EVE, SO WHAT'S WRONG WITH EXPECTING A MIRACLE?!
MIRACLE?
YEAH! FOR EXAMPLE...

LIKE YOU KISSING ME AS A PRESENT?!
AH
HAYA-CHAN, WE NEED A HELPER HERE.
YES.
THERE'S NO WAY I'D DO THAT KIND OF THING.
You idiot~

Huh? Even Grimms is here?
.....
AH... GOOD EVENING...
I WONDER IF HAYAMINE IS OKAY...
OH! THE NEW GIRL TODAY IS HIGH -LEVELED.
HUH? ME TOO?
YEAH,
THE POLICE WOMAN GIRL TOO.
GOOD. NOW THAT THE MOOD IS RIPE,
WOULD YOU PEEL A BANANA WITH YOUR MOUTH FOR US?
Let's play with fruits
.....
WITH THE MOUTH...?

LIKE THIS...?
HARUMA~ COME CLEAN THE TABLE, PLEASE.
YES!!
TO HELL WITH THOSE OLD GEEZERS...!
Whats with that banana thing?
YAY! WAY TO GO~!
.....

I'LL GO GET SOME MYSELF.
CLINK...
Wahaha
THERE'S NO ICE...
SFX. BUMP!!
Nyah?!
Thank you~
AH...
HEY, WHAT DID YOU DO?!

GETTING THIS KIND OF TREATMENT AT A PLACE THAT'S SUPPOSED TO RELAX ME!
I AM DEEPLY SORRY, MA'AM...!
DON'T ACT TOO COCKY JUST BECAUSE YOU'RE A LITTLE YOUNG, WILL YOU?
I- I didn't mean that.
HIROSE!
WE'RE JUST NEW EMPLOYEES, SO... WE'RE SORRY!
WE'RE SORRY, MA'AM.
... HUH?
... WH -WHAT?
WHAT A SURPRISE THAT THIS STORE HAS A YOUNG BOY LIKE YOU..
HAA...

... Yes?
I SAID, KISS!
YOU SEE, KISS.
MUFU...
I'LL FORGIVE HER
IF YOU KISS ME.
... HEY,
AREN'T YOU BEING A LITTLE TOO RUDE TO A LADY?
Ah,
I'm sorry, but I can't really do that!!
I'm at work right now!
... GEH!
I CAN'T DO THAT!!
ABSOLUTELY IMPOSSIBLE.

W-
WAIT, HIROSE...
... WHAT WAS THAT!
Say, it's impossible!
Like there's a wide age gap here!!
BE PREPARED, FOR I'LL GO OUT OF CONTROL HERE!!!
WHAT'S WRONG WITH THE WAY THEY TRAIN EMPLOYEES HERE?!
Huh?!
Um,
well...

OH BOY,
LOOKS LIKE OUR KIDS ACTED RUDELY TO YOU.
SAYURI -CHAN!!
... THAT WON'T MAKE ME FEEL BETTER AT ALL!
I'M SORRY, MARINA-SAN. WE'LL GIVE A LOT OF EXTRA SERVICE LATER.

HEY?! DON'T GO MAKING ASSUMPTIONS LIKE THAT!!
A VIRGIN WHO DOESN'T EVEN KNOW HOW TO KISS IS RUNNING HIS MOUTH HERE.
GEE...
I CAN'T SELL A MAN'S ROMANCE SO EASILY!
... LOOK~
A KISS OR TWO ISN'T A BIG DEAL, IS IT?
LICK YOUR FINGER AND WATCH US FROM THERE.
?
I'LL SHOW YOU AN EXAMPLE.
C'MON,
WH-
WHAT..?

KISS
!!!?
S-
SAYURI-SAN, WHAT'RE YOU DOING?!!
Uuu...!!?
Uu... Uu...
MHM...
MM...
U-
UUU UU!!
CHUU...
Wh-

へにゃ…。
WAIT...
HAH
HAH
HAH
MHM...
HNG.
FUAAH...
HAA...
H-HAY -AMINE, ARE YOU OKAY?!
にゃぷー

!!?
Don't look at me, please...
... I'LL GO
WASH MY HANDS...
TWITCH
HOW DID YOU LIKE IT? THIS IS WHAT WE CALL A REAL KISS.
SAYURI -SAAAN?!
... LIKE THIS.
DON'T "LIKE THIS" ME!!
What're you doing?!
.....
At your age!
FUU.

YES!
IT WAS QUITE ENTERTAINING
SAYURI -CHAN.
BOY! DON'T CRY LIKE THAT
YOU'RE A MAN, AREN'T YOU?
... PFFT!
!
We'll give you laundry money
E-
EXCUSE ME...
PULL PULL

... WE'RE SORRY!!!
... GOODNESS, YOU SHOULD'VE DONE IT IN THE FIRST PLACE!!!
WAH!
Wah!

WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
I CAN'T RELAX NO MATTER WHAT~
KISS, I'M TALKING ABOUT THE KISS!
WHITE
Whisky
I THINK SAYURI-SAN DID IT TO HELP ME OUT IN HER OWN WAY...
WHAT?
SAYURI-SAN WAS HAVING TOO MUCH OF HER WAY TOO!
SFX WHINE, WHINE

I ASKED HER "WHAT ARE YOUR REAL INTEN-TIONS?"
SHE'LL PROBABLY ANSWER LIKE THIS:
Come help me a bit!
IS THAT SO-?
THAT'S DEFINITELY THE CASE!
THIS IS WHAT
SAYURI-SAN IS LIKE.
HUH?
I DID IT BECAUSE IT WAS MORE INTERESTING THAT WAY.

~ AN EPILOGUE FOR SAYURI-SAN ~

http://www.pocketloli.com

Kanojo no Kagi

ch. 14 - youth five!

Raws	ddmaster
Redraw	bluesky, TagSlg9210
Translate	anonymous preferred (ap)
Typeset	nagant
Clean	TagSlg9210, bluesky
Proofread QC	mike_art03a, mitsuru-kun

ATTENTION: Looking for JP-EN Translators, Cleaners and more! Come check us out on IRC at #pocketloli on IRC Highway!

Key14: Youth Five!

ONE MORNING, WELL INTO THE WINTER BREAK,
SHE OBTAINED IT THIS WAY, ACCORDING TO HAYAMINE.
shudder
OUCH~
...
SFX: DIP INTO WATER
PUU...

NYAH!!?
WAIT...
WHO IS THIS...?!
Fu...
nyah...

SFX: VROOOOMMMMM
ED NOTE: TOTALLY LEGIT SOUND...
Ah... stop...
Hng...
... NO, STOP!! SAYURI-SAN?!
YOUR BODY'S STILL PRONE TO STIMULATION.
E-EH?!
M-MORE IMPORTANTLY!
WHAT THE HELL IS THAT?!
OH, RIGHT, RIGHT, TAKE A LOOK AT THIS.
HERE!

IT'S AN ELECTRIC VIBRATOR. I'M GIVING IT TO YOU AS PAY FOR THE PART-TIME JOB THE OTHER DAY.
IT'S A GOOD THING THAT HELPS LESSEN THE FATIGUE FROM HOUSEWORK.
MINI MASSAGE
... WHAT IS THIS?
I-I ALREADY KNOW THAT!!
THE INSTRUCTIONS ARE JUST TO HAVE IT VIBRATE LIKE NOW.
AH, OF COURSE ON YOUR WAIST OR SHOULDER.
gulp
Bonus
Meanwhile, Haruma -
zzz

WHAT?!
HAYAMINE, YOU'RE GOING TO SPEND THE YEAR'S END HERE?
WITH THAT SITUATION IN MIND, BACK TO NOW,
HERE'S THE BIG EVENT
I DON'T WANT TO DISTURB THE NEWLYWED COUPLE,
AND I HAVE TO DO A BIG YEAR-END CLEANUP.
Why don't you go to your sister's place?!
BIG CLEANUP...?
YOU'RE DOING THE MANAGER'S JOB AGAIN?
I SAID, IT'S OKAY TO RELAX A LITTLE!
THIS OLD BUILDING CAN WAIT!
.....

... BY THE WAY, HIROSE, AREN'T YOU GOING TO SEE YOUR FAMILY?
YOU SHOULD HURRY UP, OR YOU'LL BE LATE.
NO,
THAT'S NOT IMPORTANT HERE...!
...
... AREN'T YOU
GOING TO BE LONELY BY YOURSELF?
WHAT ABOUT YOU?
SAYURI-SAN ALSO RETURNED TO YAMAGATA YESTERDAY...
... WILL YOU PLEASE STOP ASSUMING
THAT I'LL BE LONELY BECAUSE I'M ALONE?
NOW THEN, I NEED TO GO BACK TO CLEANING.
HAYAMINE..!

SHE WON'T BE ALONE!!
AS LONG AS I'M HERE,
!
HAYAMINE, HAYAMINE!
...
IN THAT CASE...!
.....
?
THAT HURTS...

HOW KIND OF YOU!
SHIGEZO -SAN
Well, you're right...
I-WON'T LEAVE FOR HOME UNTIL I HELP YOU FINISH CLEANING!
YOU WERE SUPPOSED TO BE HEADING HOME RIGHT NOW...
GRAMPS, YOU AREN'T GOING HOME?
I'M PLANNING TO JOIN THE NEW YEAR'S DAY PARTY SPONSORED BY THE SENIOR CITIZENS' ASSOCIATION
.....

TEXT: HIROSE APARTMENTS
HEY,
I JUST FINISHED CLEANING THE BATH-TUB~
...GOOD!
H--
HIROSE!!!
THE RED AND WHITE SINGING CONTEST WILL BEGIN SOON!
THANK YOU FOR YOUR HARD WORK
ALL THAT'S LEFT IS TO CLEAN HERE
WHOA, IT'S ALREADY THIS LATE-

W-
WOULD YOU LIKE TO EAT SOME?!
I-
I'll fix some new year's soba...
REALLY?!
Th-
then, I'll go make some...
.....O-O-O O-OF COURSE!
HAYAMINE, WHY DON'T YOU REST FIRST?
IT'LL TAKE SOME TIME, SO PLEASE WAIT.

You don't??
... I DON'T WANT TO.
sob
I just wanted to talk to you, Hayamine~
YOU CAN DO IT LATER! LET'S HAVE SOME SMALL TALK!
BUT I SHOULD FRY THE TEMPURA...
OH,
OKAY! OKAY!
... YOU'LL HAVE YOUR SERVING
OF SOBA A LITTLE LATE!
?
HAYAMINE, YOU NEED TO RELAX A LITTLE BIT MORE!
ANYWAY~
y-
yeah...
HEY, LOOK, TRY A TANGERINE.

LOOK,
I'LL HELP YOU FEEL RELAXED WITH THIS!!!
Wh-
where did you find...
HUH?
IT WAS RIGHT HERE, ON THE FLOOR.
SFX: MUMBLE, MUMBLE
YOU KNOW, I'M A MAN! SO I HAD A FUNNY IDEA WHEN I SAW IT, BUT!!
H-
Huh?
OH!!
I KNOW, I KNOW!!

yeah...
YOU USED IT FOR A MASSAGE, JUST IN A NORMAL WAY, RIGHT?!
I KNOW!!
EH!
As if I said, it's okay...!!
OKAY, LET'S USE IT!
I'LL HELP YOU IN PLACES WHERE YOU CAN'T REACH WITH YOUR HAND.
OH! IT'S ON NOW!
HEY, HEY, TAKE A SEAT OVER THERE!
...
D-DON'T TURN IT ON!!
CLICK
CLICK
HUH? SWITCH...

I CAN DO IT MYSELF, SO IT'S OKAY
... I-
YOU DON'T NEED TO.
VROOM
LEAVE IT TO ME, JUST FOR NOW!!
...
...
...WELL,
Oops, my hand slipped~
No, ahn~
Fat chance
IF I GET LUCKY, EVEN THIS KIND OF THING COULD HAPPEN...
HEY,
HAYAMINE, YOU'RE AWESOME~
YOU'RE ALWAYS WORKING SO HARD AS A MANAGER.

THE DAY I LEFT SHIZUOKA...
YOUR GRANDFATHER SAID,
"WORK AS A CARETAKER UNTIL YOU PAY OFF THE DEBT.
I'LL AT LEAST LET YOU LIVE THERE,"
EVEN ONEE-CHAN HASN'T TOLD ME
ABOUT HOW MUCH MY FATHER'S DEBT IS,
I DON'T WANT TO DEPEND ON
THE MAN WHO TOOK AWAY MY HOME ANYMORE.
BUT I WANT TO PAY IT OFF AS FAST AS I CAN, AND LEAVE HERE.

.....
I'M SORRY...
I-
I KNOW IT'S HARD TO BELIEVE ... BUT, UM,
IT SEEMS LIKE...THERE'S ANOTHER SIDE TO GRANDPA THAT I DON'T KNOW ABOUT.
U-
UM...
I DIDN'T TALK ABOUT IT TO GET YOU DOWN, HIROSE.
... I-
IT'S NOTH-ING!
I'M DOING A CARETAKER'S JOB
BECAUSE I WANT TO BE INDEPENDENT AS SOON AS POSSIBLE...

S-
SPEAKING OF THAT!
HAYAMINE, DO YOU HAVE?
H-
HAVE WHAT?
...
WHAT?
THEN, ONCE YOU
PAY OFF THE DEBT,
WHERE DO YOU PLAN TO GO?
YOUR HOME IS... ALREADY...
DIDN'T YOU SAY YOU WEREN'T GOING TO LIVE WITH YOUR SISTER BECAUSE YOU DIDN'T WANT TO DISTURB HER...?
...

... I-
it doesn't matter
where...
THEN...!
WHY DON'T YOU STAY HERE?!
MAKE THIS YOUR HOME, HAYAMINE!
THEN, I'LL ALSO...!

... HEY...
...?
ELECTRIFIED
VROOM
AH!
WH-WHEN DID IT SLIP?
I-I DIDN'T DO IT ON PURPOSE
FLINCH

Anyway,
Switch, switch...
WHIR...
squeeze!
F-
funyah!
AH...!
....
AH!?
I-I'M SORRY. I WAS TRYING TO TURN IT OFF, AND BY ACCIDENT...!!
... IT'S OKAY.
WHAT?
... I DON'T MIND
IF YOU... KEEP DOING...

Y-
YOU DON'T MIND IF I KEEP DOING IT...?
TH-
THIS WAY...?
Ah...
A-
ah...
RUB RUB
...Mm
Hng...
A little...
higher...
S-
sure...

I THINK...
H-HAYAMINE? SPEAKING OF THE QUESTION I ASKED... YOU SEE,
YOU CAN... KEEP STAYING HERE...
A-ah...
Whoa!
Ah!
RUB RUB
FU
HA
HAA
C-
can I... stay here...
Ha...
a...
Ah!
CLICK!
AH!!
WHIR
Mm!!

WHAT'S UP?
WH-
I JUST WANTED TO SAY GOOD-BYE BEFORE I LEAVE...
SH-
SHIGEZO-SAN...
THE LOCK WHICH WAS OPENED ONCE, GOT LOCKED THE NEXT SECOND.
BUT I SWORE TO THE BELL OF WATCH-NIGHT BELL THAT I'LL MAKE TO IT THIS YEAR FOR SURE.
.....
...THEN, HOW ABOUT EATING SOBA TOGETHER?

http://www.pocketloli.com

Kanojo no Kagi

ch. 15 - one more time with chiyuru-san

Raws	ddmaster	Redraw	bluesky
Translate	anonymous preferred (ap)	Typeset	mitsuru-kun
Clean	TagSlg9210, bluesky	Proofread QC	mike_art03a, mitsuru-kun

ATTENTION: Looking for JP-EN Translators, Cleaners and more! Come check us out on IRC at #pocketloli on IRC Highway!

H-
HAYA-MINE...!!
WANT TO DO SOMETHING LEWD?
HIROSE?
Key15
.....?
.....
THIS HAS TO BE A DREAM, THIS MUST BE A DREAM.
THERE'S NO WAY THAT HAYAMINE WOULD ASK FOR IT.
NOW THAT I REALIZED THAT...!

HAYAMINE...!
AH...MM
Ah?
What?... Aren't they big?!
I'VE BEEN HIDING MY IDENTITY.
HIDING?
... PFFT! HAYAMINE IS A MASK THAT ALLOWS ME TO SNEAK INTO SOCIETY!!
BUT MY REAL IDENTITY IS - !
WHAT?!

GRAVURE IDOL - HASEGAWA MAI-CHAN.
AS I THOUGHT, IT'S A DREAM!!
And that mask is almost meaningless!!
This dream has Hayamine and Mai-chan in it... How amazing of me!!
You perv...
Your tits feel so soft, it's totally real to me...
H-
Hello, Haruma-kun?
Huh?
... I-
<?
I'm neither Chi-chan, nor Mai-chan(?), you know...

HAH?
GRAB..
Key15: ONE MORE TIME WITH CHIZURU-SAN
CHI-CHAN HAS SOME HOUSEWORK TO DO,
SO I CAME TO WAKE YOU UP IN HER PLACE.. ♡
O-
Onee-san...?!!

I-
I'M SORRY!!
麻浦荘
.....
IT WAS OF COURSE... I MEAN, NO!
SAYURI-SAN!!
She's back from home
HOW GREAT, THE FIRST DREAM YOU HAD IN THE NEW YEAR!
DON'T WORRY YOU DID IT IN YOUR SLEEP, ANYWAY
RIGHT,
ACTUALLY SINCE YESTERDAY WAS THE SECOND DAY OF THE NEW YEAR
TH-
THANK YOU, HAYAMINE...
HERE, HIROSE, I MADE A CAKE.

HEY HEY, HARUMA-KUN!
YES?
CHIZURU-SAN (AIRHEAD), HAYAMINE'S SISTER, HAS VISITED US AS PART OF THE NEW YEAR'S GREETING.
OOPS
SPEW
WHO IS THIS "MAI-CHAN"?
HEY!!
DON'T LIE TO HER WITH A SERIOUS LOOK ON YOUR FACE!!
OH BOY.
IT'S HIS SEX FRIEND'S* NAME.
She was in your dream, wasn't she?
N-NO, THAT WAS...!!
Wh-

DO YOU KNOW HER?
YEP.
ACTUALLY, I ASKED HER TO BE THE MODEL IN COMMERCIALS FOR MY COMPANY'S PRODUCT.
TEXT: HASEGAWA
YOU MUST REALLY LIKE HER ENOUGH, FOR HER TO BE IN YOUR DREAMS
N-no, that's not...
UM.
Mai-chan is Hasegawa Mai-chan the gravure idol!
ドキン!
YOU MEAN, THAT MAI-CHAN' SHE'S A VERY CUTE GIRL
I KNOW, I KNOW. BECAUSE...
SHE LOOKS A LOT LIKE YOU, CHI-CHAN.

Yeah...
G-geez, Onee-chan! stop talking nonsense, please!
HUH? WHY ARE YOU GETTING MAD, CHI-CHAN?
giggle
giggle
... Oops, I-I'll go make more rice cakes.
WHAT ABOUT YOU, HIROSE?! MORE RICE CAKES?
Ah! Then... I want two...
HARUMA-KUN?
MIND IF I STOP BY YOUR ROOM LATER?
I'M SORRY...?

Excuse me for being here...
N-
nothing! I've just been spacing out!
IS IT SOMETHING THAT WE SHOULD TALK ABOUT BETWEEN THE TWO OF US... MAYBE?
BA DUMP
BA DUMP
WH-
WHY ALL OF A SUDDEN?
BA DUMP
... HELLO?
HARUMA-KUN...?
... JUST THE TWO OF US, HUH?
Flashback from earlier in the morning
SFX: GRAB

Pardon?
THE WOMAN WOULD FEEL A PAIN FROM IT...
THAT WITH YOUR UNSKILLED HAND MOVEMENT,
She isn't listening...
TELL YOU WHAT, HARUMA KUN
A- about that,
I'm really sorry! I accidentally- in my sleep...
I'VE BEEN THINKING ABOUT IT,
BA-DUMP
BA-DUMP
Y-
Y-Y-
Y-Y-
YES?!
BA-DUMP
WHEN YOU GROPE BOOBS, YOU SHOULD HOLD THEM FROM BOTTOM ..
AND SLOWLY RUB THEM IN A CIRCLE!
SFX BOUNCE

HUH?
Wh-
what are you doing?!
I THOUGHT IT'S EASIER TO LEARN BY SHOWING YOU AN EXAMPLE...
PARDON?!!
H-
HOW INNOCENT ARE YOU TO COME UP WITH THAT THEORY?!
YOU MUST NOT CLENCH THEM HARD!
ALSO, CHANGE YOUR MOVEMENTS FROM TIME TO TIME...
by touching here...
Hng♡

THIS IS FOR CHI-CHAN'S SAKE!
DON'T YOU WANT TO PLEASE HER WITH YOUR OWN HANDS, SINCE YOU'RE IN LOVE WITH HER?
NOW, I'LL GIVE YOU A RARE CHANCE TO TRY TOUCHING ME.
WH-WHAT ARE YOU ASKING ME TO DO?!
SO,
CONSIDER IT AS PART OF LEARNING, AND GIVE IT A TRY...
SFX: SLAM
ONEE-SA-

How was it my fault...?
IDIOT!
... Gee, I thought you were staying there too long, and guess what...
... ANYWAY,

WHAT'RE YOU DOING, ONEE-CHAN?
SINCE I HAVEN'T BEEN HERE IN A WHILE,
I WANT TO BAKE COOKIES FOR YOU!
Can you actually cook now?
HOW RUDE OF YOU!
I CAN'T COOK, BUT I CAN AT LEAST BAKE COOKIES!
ISN'T THAT SO?!
YOUR CONFIDENCE IS HAZARDOUS?!

YOU SHOULD MEASURE IT PROPERLY BEFORE ADDING IT!!
WAIT...
That's beside the point, isn't it?
AFTER THAT, I SQUIRT THE CONDENSED MILK. RIGHT HERE
SFX: BURST
AH!
CLENCH
Oof
HUH? IT'S NOT COMING OUT OF THE TUBE?
DON'T WORRY...
U-uh-oh? Oops...

G-
GIVE ME A BREAK!!
ONEE-CHAN, SIT DOWN OVER THERE!
I-I'm sorry... I'll clean it up.
I'LL DO IT, SO STAY OUT!!
.....
H-HEY, HAYAMINE.
YOUR SISTER DIDN'T DO THAT ON PURPOSE, YOU KNOW...
SFX: GO OUT
ちーん...

AH,
It's okay. This will do
DO YOU NEED MORE TOWELS?
SORRY, HARUMA-KUN.
HAHAHA
BECAUSE SHE GOT STICKY, AFTER ALL.
FUFU...
WHERE'S HAYAMINE?
CHI-CHAN SAID SHE WAS TAKING A BATH.
FUFU,
THANK YOU!
... HEY, HARUMA-KUN?
I THINK HAYAMINE WOULDN'T ALSO MIND AT ALL!
... D-DON'T MIND IT!
.....

I'LL SHOW YOU SOMETHING GOOD!!
... Huh.
WHAT?! I-ISN'T SHE...
COULD IT BE... IT'S HAYAMINE?! HOW CUTE!
I BROUGHT IT HERE BECAUSE I MISSED THOSE DAYS.
IF CHI-CHAN FINDS OUT, SHE'LL BE MAD. SO LET'S KEEP THIS A SECRET.
YES!!!
Chitose, age 10

... IT'S MY DAD.
WH-
WHAT THE HELL IS THIS ALBUM?!
M-my goodness. I put the wrong pictures in here.
EH... AH...
OH BOY!
FUFU,
ISN'T THAT SO?
A-
artists are some creatures, aren't they?
REMEMBER, I SAID HE WAS A PHOTOGRAPHER?
HE TOOK A PICTURE OF HIS DAUGHTERS BEING NAKED ON THEIR BIRTHDAYS, AS PART OF THEIR GROWTH DIARIES.
WHAT?!
BUT THIS PHOTO RECORD
STOPPED AT THE FOURTEENTH BIRTHDAY FOR CHI-CHAN...

... HEY,
MIND IF I ASK ABOUT SOMETHING?
WHAT?
About my... grandpa...
or more like... about everyone else involved, I'd say...
... WELL,
YOUR GRANDPA WAS CLOSE TO MY FAMILY.
Then, why did Hayamine come to hate him?
HM...
RIGHT... THAT'S...

... A SECRET! ♡
PARDON?
WHAT THE HECK WAS THAT?!
UFUFU, IT'S NOTHING TO BE CONCERNED ABOUT.
I'M BACK~
... HUH?
I COULDN'T HEAR ANY MORE ABOUT THIS MATTER,
DON'T TELL ME... THEY'RE IT!!?
WHAT WERE YOU SHOWING TO HIM, ONEE-CHAN?!
IN THE END,
... Wai~

... TO BE HONEST
BEFORE HAYAMINE'S SISTER LEFT.
My husband said he's picking me up.
AH, AH!
IT BOTHERS ME,
... BUT LET'S SAY IT'S NOT THE RIGHT TIME YET.
THAT'S NOT TRUE. EVEN THOUGH SHE MAKES A FEW MISTAKES TOO MANY, YOUR SISTER...
.....!
WHAT?
IT REALLY TIRED ME OUT THAT ONEE-CHAN CAME!

... CERTAINLY,
SHE'S A LITTLE ABSURD, AND YOU COULD CALL HER AN AIRHEAD.
NO MATTER HOW SHE IS, I WOULDN'T WANT SUCH A SIBLING!
SFX: KICK
ガっ
HAYAMINE ALSO
KNOWS IT IN HER HEART.
How stupid it is of you...

YOU IDI~OT!
HOW LONG ARE YOU GONNA STAY DOWN FOR?
SHE'S NOT BEING HONEST,
BUT SHE'S CUTE.
LIKE HASEGAWA MAI-CHAN.
Mai-chan is a good girl!
said she.
♫ Let's go in~
WELL, I PRAY SHE GETS HONEST FROM TIME TO TIME, THOUGH,

TEXT: MAI-CHAN'S / DEBUT ON A COMMERCIAL!

KANOKAGI - VOL 2 END

あとがき

2巻です。
2巻は早嶺さん以外の女の子たちのお話もちょこっと描けたので嬉しいです。
カノカギは「何だよこいつらアホだなあ」と笑っていただけるような、肩の力を抜くお手伝いが出来るような漫画目指して作っております。
私の出来ることなんて小さなことですが、小さなことがめぐりめぐって誰かの笑顔になるのなら、これからも頑張れるところまで頑張っていきたいと思います。
最後になりましたが、今回も単行本製作・連載に関わって下さった編集様＆坂本様、アシスタントの皆様、そして何より読者の皆様に最大限の感謝を。

2011.3.15　中田ゆみ

なかたなにっき　http://nakatayumi.blog117.fc2.com/

YC烈
COMICS
ヤングチャンピオン烈コミックス

彼女の鍵を開ける方法②

中田ゆみ

© NAKATA YUMI 2011

2011年5月5日 初版発行

発行者
秋田貞美
発行所
株式会社 秋田書店
〒102-8101 東京都千代田区飯田橋2丁目10番地8号
【編集部】TEL 03-3265-7362【販売部】TEL 03-3264-7248
【振替口座】00130-0-99353

印刷所
凸版印刷株式会社
装幀
芦田慎太郎

造本には十分注意しておりますが、落丁・乱丁（本のページの抜け落ちや順序の間違い）の場合は、ご購入された書店名をご記入の上、弊社「販売部」宛てにお送りください。送料弊社負担にて、お取り替えいたします。ただし、古書店でご購入されたものはお取り替えできません。

本書のコピー、スキャン、デジタル化等の無断複製は著作権法上での例外を除き、禁じられています。本書を代行業者等の第三者に依頼してスキャンやデジタル化することは、たとえ個人や家庭内の利用でも著作権法違反です。

（禁／無断転載・放送・上映・上演・複写・公衆送信）

ISBN978-4-253-25567-7

Printed in Japan

★この作品はフィクションであり、実在の個人・団体等にはいっさい関係ありません。